

COLEMAN® BATTERY LANTERN / LANTERNE COLEMAN® À PILES



Garantie limitée de 5 ans

The Coleman Company, Inc. (« Coleman ») garantit cet article contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de cinq (5) ans à compter de la date de l'achat. Coleman se réserve le droit de choisir entre réparer ou remplacer cet article ou toute pièce de celui-ci dont la défectuosité a été constatée au cours de la période de garantie. Le remplacement se fera au moyen d'un produit neuf ou remanufacturé ou bien d'une pièce neuve ou remanufacturée. Si l'article n'est plus disponible, il sera remplacé par un article semblable, de valeur égale ou supérieure. La présente constitue votre garantie exclusive.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires Coleman, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles Coleman® n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Ce que ne couvre pas cette garantie

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces, les pièces autres que les pièces authentiques Coleman® ou l'endommagement attribuable à toute raison suivante: à la négligence, à l'utilisation abusive du produit, au branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, à l'utilisation commerciale du produit, au non-respect du mode d'emploi, au démontage et à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf Coleman ou un centre de service agréé Coleman. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades. La garantie est automatiquement annulée si l'endommagement du produit découle de l'utilisation d'une pièce autre qu'une pièce de marque Coleman®.

COLEMAN N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES VICES RÉSULTANT DE L'EMPLOI DE PIÈCES NON AUTORISÉES OU DE RÉPARATIONS EXÉCUTÉES PAR UN PERSONNEL NON AUTORISÉ. COLEMAN DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS RÉSULTANT DU NON-RESPECT DE TOUTE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLICITE. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LÉGISLATION PERTINENTE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ COMMERCIALE OU D'APPLICATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE OU CONDITION CI-DESSUS. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES OU JURISDICTIONS INTERDISSENT D'EXCLURE OU DE LIMITER LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION DE LA GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE VOUS POUVEZ NE PAS ÊTRE ASSUJÉTI AUX LIMITES OU EXCLUSIONS ÉNONCÉES CI-DESSUS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES PRÉCIS ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS, CES DROITS VARIANT D'UN ÉTAT OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

Comment obtenir le service prévu par la garantie

Apportez l'article à un Centre de service agréé Coleman. Pour obtenir l'adresse du plus proche centre de service agréé Coleman, visitez le www.colemancanada.ca ou bien composez le 1 800 835-3278 ou le ATS 316-832-8707 aux États-Unis, le 1 800 387-6161 au Canada. S'il n'y a pas de centre de service facile d'accès, fixez une étiquette sur l'article précisant vos nom, adresse, numéro de téléphone le jour et la description de la défectuosité. Veuillez inclure une copie du reçu d'achat original. Emballez soigneusement le produit et envoyez le colis en port et assurance payés, par messageries ou autre service, avec valeur déclarée, à l'une des adresses suivantes :

Produits achetés aux États-Unis:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219

Produits achetés au Canada:
Sunbeam Corporation (Canada) Limited
DBA Jarden Consumer Solutions
5975 Falbourne Street
Mississauga (Ontario) Canada L5R 3V8



Les frais de transport du produit à Coleman ou à un centre de service agréé, en vue de la réparation sous garantie du produit, incombent à l'acheteur.

NE RETOURNEZ PAS CE PRODUIT AU LIEU D'ACHAT.

Si vous avez toute question quant à cette garantie, veuillez composer le 1 800 835-3278 ou le ATS 316-832-8707 aux États-Unis, et le 1 800 387-6161 au Canada.

©2006 The Coleman Company, Inc. Tous droits réservés. Coleman®, et sont des marques déposées, alors que et The Outdoor Company™ sont des marques de commerce de The Coleman Company, Inc.



COLEMAN® BATTERY LANTERN / LANTERNE COLEMAN® À PILES

5-Year Limited Warranty

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") warrants that for a period of five years from the date of original retail purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. Coleman, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. No warranty is provided for batteries and light bulbs. This is your exclusive warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. Coleman dealers, service centers or retail stores selling Coleman® products do not have the right to alter, modify or in any way change the terms and conditions of this warranty.

What This Warranty Does Not Cover

This warranty does not cover normal wear of parts, parts that are not genuine Coleman® parts, or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product; use on improper voltage or current; commercial use of the product; use contrary to the operating instructions or disassembly, repair or alteration by anyone other than Coleman or an authorized service center. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. Warranty void if damage to product results from the use of a part other than a genuine Coleman® part.

COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR DEFECTS THAT ARE CAUSED BY THE USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR SERVICE. COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITIONS. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THE ABOVE WARRANTY OR CONDITIONS. SOME STATES, PROVINCES, OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

How to Obtain Warranty Service

Take the product to an authorized Coleman service center. You can find the nearest authorized Coleman service center by visiting www.coleman.com or calling 1-800-835-3278 or TDD 316-832-8707 in the United States or 1 800 387-6161 in Canada. If a service center is not conveniently located, attach to the product a tag that includes your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Include a copy of the original sales receipt. Carefully package the product and send either by **courier** or **insured mail** with shipping and insurance prepaid to:

For products purchased in the United States:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219

For products purchased in Canada:
Sunbeam Corporation (Canada) Limited
DBA Jarden Consumer Solutions
5975 Falbourne Street
Mississauga, Ontario, Canada L5R 3V8

The costs of transporting the product to Coleman or an authorized service center for warranty service is the responsibility of the purchaser.

DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE PLACE OF PURCHASE.

If you have any questions regarding this warranty please call 1-800-835-3278 or TDD 316-832-8707 in the United States or 1 800 387-6161 in Canada.



©2006 The Coleman Company, Inc. All rights reserved. Coleman®, and are registered trademarks and and The Outdoor Company™ are trademarks of The Coleman Company, Inc.

10/2006

COLEMAN® BATTERY LANTERN / LANTERNE COLEMAN® À PILES



The Outdoor Company™



4D Lantern with Mood Light

Lanterne à 4 piles D, avec lampe d'ambiance



Model/Modèle 4344

TO INSTALL OR REPLACE LANTERN BATTERIES

Carefully read all instructions before use and save for future reference. Your new lantern operates on 4 "D" cell batteries. For longest life, use alkaline batteries.

1. With lantern off, turn upside down and remove battery cover by depressing snap feature and lifting up. (Fig. 1)
2. Install 4 "D" cell batteries in the correct orientation as shown on the battery housing. Make certain that all 4 batteries are installed correctly. (Fig. 2)
3. Replace battery cover by first inserting locking tab into base cap and rotating down until it snaps into place.

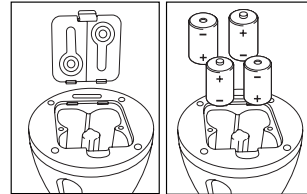


Fig. 1

Fig. 2

MISE EN PLACE ET REMPLACEMENT DES PILES DE LA LANTERNE

Lisez les instructions avant l'emploi et gardez-les pour les consulter au besoin. La lanterne utilise 4 piles «D». Des piles alcalines procureront l'autonomie la plus longue.

1. Mettez la lanterne éteinte sens dessus dessous et enlevez le couvercle du fond en appuyant sur la patte puis en le levant tout droit. (Fig. 1)
2. Placez les 4 piles «D» en les orientant exactement tel qu'indiqué dans le logement des piles. Assurez-vous que les 4 piles soient correctement insérées dans leur compartiment. (Fig. 2)
3. Remplacez le couvercle du fond: introduisez tout d'abord la patte de blocage dans la base puis tournez le couvercle pour sûrement le bloquer.

HOW TO OPERATE LANTERN

1. To turn lantern "ON", move sliding lever to "●". (Fig. 3)
2. Sliding the lever further to the right will allow the lantern to dim.
3. To turn lantern "OFF", slide lever back to "○".

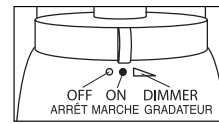


Fig. 3

MODE D'EMPLOI DE LA LANTERNE

1. Pour l'allumer, faites glisser le levier à «●». (Fig. 3)
2. Faire glisser le levier un peu plus à droite met la lanterne à la position gradateur.
3. Pour éteindre la lanterne, ramenez le levier à «○».

LANTERN BULB REPLACEMENT

NOTE: This lantern uses a 4.8V 0.75A Krypton Bulb (see Parts List).

1. Turn the lantern switch to "OFF" position.
2. With lantern in normal position, turn top counterclockwise until loosened then lift to remove. (Fig. 4)
3. Grasp bulb and twist until "V" slot and notch on bulb and retainer align. Lift bulb out and replace with Coleman® Krypton Bulb. (Fig. 4)
4. Replace lantern top and turn clockwise until tightened.

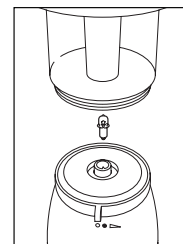


Fig. 4

REEMPLACEMENT DE L'AMPOULE DE LA LANTERNE

NOTE: Utilisez une ampoule au krypton de 4,8 volts et 0,75 ampère (nomenclature).

N'employez que les ampoules au krypton Coleman.

1. Réglez la lanterne à l'arrêt (OFF).
2. La lanterne étant en position de fonctionnement, tournez le haut en sens antihoraire pour le desserrer puis l'enlever. (Fig. 4)
3. Tournez l'ampoule pour faire correspondre la fente en «V» et le cran de l'ampoule. Levez l'ampoule et remplacez-la. (Fig. 4)
4. Remplacez le haut de la lanterne et serrez-le en sens horaire.

TO INSTALL OR REPLACE MOOD LIGHT BATTERIES

1. Remove the Mood Light by pressing down on button and lifting light up. (Fig. 5)
2. Turn Mood Light over and twist bottom battery cover counterclockwise to open. (Fig. 6)
3. Install two (2) Lithium Coin Cell (CR2032) batteries in the correct orientation as shown. Make certain that the batteries are installed correctly. (Fig. 7)
4. Replace battery cover by first inserting locking tab into base cap and rotating clockwise until locked.
5. To replace Mood Light in top of lantern, make sure long notch in side of light case is inserted into push button slot, then push down to secure. (Fig. 5)

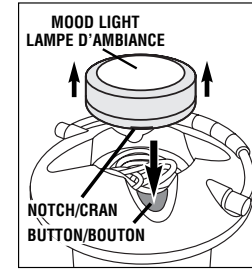


Fig. 5

POSE DES PILES DE LA LAMPE D'AMBIANCE

1. Retirez la lampe d'ambiance en appuyant sur le bouton puis en la levant tout droit. (Fig. 5)
2. Mettez la lampe sens dessus dessous et tournez le couvercle du fond en sens antihoraire pour l'ouvrir. (Fig. 6)
3. Insérez deux (2) piles bouton au lithium (CR2032) en les orientant exactement tel qu'illustré. Assurez-vous que les piles soient correctement positionnées. (Fig. 7)
4. Remplacez le couvercle: insérez tout d'abord la patte de blocage dans la base puis tournez le couvercle pour sûrement le bloquer.
5. Remplacez la lampe d'ambiance sur la lanterne en vous assurant que le long cran du côté du boîtier rentre dans la fente du bouton-poussoir; appuyez pour la fixer solidement. (Fig. 5)

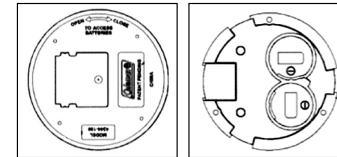


Fig. 6

Fig. 7

HOW TO ATTACH LANYARD OR BELT CLIP TO MOOD LIGHT

Your Coleman® Mood Light may be attached to a lanyard and worn around your neck or hooked to your belt with the clip.

NOTE: Make sure gray button is pointing up when Lanyard and belt clip are properly attached.

1. FOR LANYARD: Insert clip on lanyard into slot on back on mood light case and push up to install. (Fig. 8)
2. FOR BELT CLIP: Insert belt clip into slot on back on mood light case and push up to install. (Fig. 9)
3. When not in use, place belt clip and lanyard in slots located in depression on top of lantern.

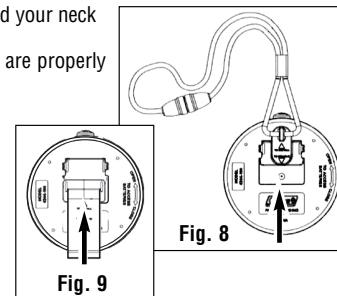


Fig. 9

Fig. 8

FIXATION DU CORDON OU DE LA PINCE DE CEINTURE À LA LAMPE D'AMBIANCE

Vous pouvez fixer un cordon ou une pince à la lampe d'ambiance Coleman pour la porter autour du cou ou à la ceinture.

REMARQUE: Veillez à ce que le bouton gris pointe vers le haut quand le cordon ou la pince est fixé.

1. CORDON: Insérez la pince du cordon dans la fente située à l'arrière du boîtier de la lampe et poussez pour bien l'immobiliser. (Fig. 8)
2. PINCE DE CEINTURE: Insérez la pince dans la fente de l'arrière du boîtier de la lampe et poussez pour l'immobiliser. (Fig. 9)
3. Entre utilisations, rangez la pince de ceinture et le cordon dans les rainures du haut de la lanterne.

HOW TO OPERATE THE MOOD LIGHT

When pushed, the gray button turns the Mood Light "ON" and controls the various "mood settings".

MOOD LIGHT SETTINGS:

- Push once (1) – Light is Red
- Push twice (2) – Light is Blue
- Push three (3) – Light is Green
- Push four (4) – Light is White
- Push five (5) – All 4 colors will rotate
- Push six (6) – Light will go OFF

EMPLOI DE LA LAMPE D'AMBIANCE

Lorsque enfoncé, le bouton gris allume la lampe et contrôle les «réglages d'humeur».

RÉGLAGES D'ATMOSPHÈRE:

- Appuyez La lumière...
- une (1) fois – est rouge
- deux (2) fois – est bleue
- trois (3) fois – est verte
- quatre (4) fois – est blanche
- cinq (5) fois – les 4 couleurs alternent
- six (6) fois – s'éteint

THINGS YOU SHOULD KNOW

1. The time that the lantern will operate on a new set of batteries depends on how it is used. Alkaline batteries are recommended for maximum operating time and minimum operating cost. Approximate Operation Time (with Alkaline Batteries) up to 15 hours (continuous run).
2. This lantern may not light at temperatures below 20°F (-7°C).
3. When the tube does not light to full brilliance, batteries should be replaced.
4. **IMPORTANT:** Do not leave discharged batteries in the lantern for an extended period of time as this could permanently damage the lantern. If your lantern is damaged due to battery leakage, refer to battery manufacturer's warranty for repair or replacement.
5. To clean outside of lantern and globe, use only a damp cloth & mild dishwashing liquid.
6. For repair service, call 1-800-835-3278 TOLL FREE in the United States or 1-800-387-6161 in Canada for location of your nearest service center. If the lantern must be returned to service center, attach to product your name, address, and a description of problem and mail to service center with shipping and insurance prepaid. (Do not ship product with batteries loaded.)

RENSEIGNEMENTS ESSENTIELS

1. L'autonomie d'un jeu de piles neuves dépend du mode d'utilisation de la lanterne. Conseillées, les piles alcalines fournissent l'autonomie optimale au prix de revient le plus bas. L'autonomie approximative de piles alcalines atteint 15 heures (fonctionnement continu).
2. Il se peut que la lanterne ne s'allume pas au dessous de 20 °F (-7 °C).
3. Les piles doivent être changées lorsque le flux lumineux n'est plus optimal.
4. **IMPORTANT:** Ne laissez pas de piles épuisées dans la lanterne pendant de longues périodes de temps, vous pourriez endommager irrémédiablement la lanterne. Si des piles qui fuient abiment la lanterne, consultez la garantie de leur fabricant en vue de la réparation ou du remplacement.
5. Nettoyez l'extérieur de la lanterne et le globe uniquement avec un linge humide et du détergent à vaisselle doux.
6. En cas de panne, composez SANS FRAIS le 1 800 835-3278 aux États-Unis ou bien le 1 800 387-6161 au Canada pour obtenir l'adresse du plus proche centre de réparation. Si la lanterne doit être envoyée à un centre de service, joignez-y vos nom, adresse et une brève description de la panne. Enlevez les piles (n'expédiez jamais une lanterne contenant des piles) et envoyez le colis au centre, en port et assurance payés.

Parts List

1. 4344-100K Mood Light w/belt clip & lanyard
2. 5351-205 4.8V 0.75A Krypton Bulb
3. 4344-2001 Battery Cover

Nomenclature

1. 4344-100K Lampe d'ambiance avec la pince de ceinture et le cordon
2. 5351-205 Ampoule au krypton de 4,8 volts, 0,75 ampère
3. 4344-2001 Couvercle des piles

